



经济及社会理事会

Distr.: Limited
12 July 2004
Chinese
Original: English

2004 年实质性会议

2004 年 6 月 28 日至 7 月 23 日，纽约

议程项目 4(b)

联合国系统在适当考虑到到最不发达国家的情况下采取协调一致的统筹办法促进发展中国家农村发展以消除贫穷和实现可持续发展

理事会副主席亚沙尔·阿利耶夫先生（阿塞拜疆）根据非正式协商提出的决议草案

联合国系统在适当考虑到到最不发达国家的情况下采取协调一致的统筹办法促进发展中国家农村发展以消除贫穷和实现可持续发展

经济及社会理事会，

回顾其 2003 年 7 月 24 日第 2003/287 号决定，其中理事会决定在其 2004 年协调部分期间审议题为“联合国系统在适当考虑到到最不发达国家的情况下采取协调一致的统筹办法促进发展中国家农村发展以消除贫穷和实现可持续发展”的议题，

重申 2003 年 7 月通过的经济及社会理事会高级别部分部长宣言，¹

回顾各项国际商定的目标，包括《千年宣言》²中所载的各项目标，以及联合国各主要会议、首脑会议和有关的大会特别会议成果，

¹ 见《大会正式记录，第五十八届会议，补编第 3 号》(A/58/3)，第一部分，第三章第 35 段。

² 大会第 55/2 号决议。



回顾 2002年6月13日在罗马通过的世界粮食首脑会议：五年后回顾会议宣言，³

重申 布鲁塞尔支援最不发达国家 2001-2010 十年期行动纲领，⁴

重申 消灭农村贫穷和饥饿对于实现国际商定的发展目标，包括《千年宣言》所载的目标至关重要，农村发展应通过统筹办法来进行，这些办法应涉及经济、社会和环境层面、考虑到性别观点以及包括相辅相成的政策和方案，这些办法应是平衡的、目标明确的、针对具体情况的、由当地掌握包括在当地产生协同作用和由当地采取主动行动，并能对农村人口的需要作出回应，

认识到 农村发展是每个国家自己的责任，此种发展取决于一个有利的国家环境，重申必须具备有利的国际经济环境才能促进有效的国家发展努力包括农村发展努力，这种环境应能在国家一级和国际一级把有效和一致的政策、善政和实行问责制的机构结合起来，并促进男女平等，促进和保护人权和基本自由，包括发展权，同时需要强有力的、基础广泛的、公平的经济增长和人力资源开发来消除农村贫穷，

1. **注意到** 秘书长关于联合国系统在适当考虑到最不发达国家情况下采取协调一致的统筹办法促进发展中国家的农村发展以消除贫穷和实现可持续发展的报告；⁵

2. **注意到** 联合国各组织，应发展中国家的请求，努力协助发展中国家将农村发展纳入其国家发展战略，促请这些组织进一步将这个办法纳入其业务活动和其他活动、进一步加强资源使用的效率，并在其职权范围内为此继续努力，在这方面，强调需要为有关联合国机构提供适当资源来促进综合农村发展；

3. **呼吁** 联合国系统各机构之间，包括总部设在罗马的各机构之间，在共同国家评估和联合国发展援助框架的基础上，加强特别是在国家一级的协调和合作，以支持国家发展战略，并加强它们与世界银行和区域发展银行的合作；

4. **确认** 提供给农村发展和农业的官方发展援助最近有所增加，并促请尚未按照第三次联合国最不发达国家问题会议再次提出的要求，将其国民生产总值的 0.7% 用于向发展中国家提供官方发展援助，以及将国民生产总值的 0.15% 至 0.20% 用于向最不发达国家提供官方发展援助的发达国家，采取具体行动努力实现这一目标，鼓励发展中国家在已取得的进展上，进一步确保有效利用官方发展援助，帮助实现各项发展总目标和具体目标，确认所有捐助国作出的努力，赞扬

³ 联合国粮食和农业组织，《2002年6月10日至13日世界粮食首脑会议：五年后回顾会议的报告》第一部分，附录；另见 A/57/499, 附件。

⁴ A/CONF. 191/11。

⁵ E/2004/58。

其官方发展援助超过、达到或正在增加以达到所定目标的捐助国，并强调审查实现总目标和具体目标的方式和时限的重要性；

5. **请**国际和区域金融机构继续加强支持发展中国家为消除贫穷和农村发展而作的努力，包括动员公共和私人投资，以及使这些国家更容易获得用于发展农村基础设施建设以加强生产力的信贷和更容易进入市场和获得信息，呼吁采取行动帮助建立和加强农村金融机构，包括小额信贷/小额融资、储蓄和保险机构，促进农村发展的合作投资，以及发展微型、小型和中型企业，并在这方面强调国际小额信贷年作为促进这些目标的一个平台的重要性；

6. **认识到**，尽管已作出认真的努力来取得进展，但是在执行世贸组织在多哈通过的《部长级宣言》⁶ 方面存在的重大问题仍然没有得到解决，特别是有关进行旨在大幅度改善市场准入的全面谈判的承诺，仍然没有实现；在农业部门，在不预先判断谈判结果情况下，需要减少——以期逐步取消——各种形式的出口补助，大幅度减少扭曲贸易的国内支助和扩大市场准入；发展中国家的特殊和差别待遇应是所有谈判的组成部分，同时应按照多哈规定充分考虑到各种发展需要，包括粮食安全和农村发展；根据多哈部长级宣言第 13 段，应按照《农业协定》的规定，将各国关切的非贸易问题考虑在内；并促请联合国系统，包括粮农组织和贸发会议进一步向发展中国家，特别是最不发达国家提供与贸易有关的技术援助并帮助它们建立能力；

7. **又认识到**依赖商品的发展中国家、特别是最不发达国家容易受到市场波动的影响，并呼吁联合国系统支助这些国家努力使其出口多样化和通过加工实现增值，作为增加出口收入的途径，包括提供支助，使发展中国家能够制订适当、必要的措施，以满足符合世界贸易组织各项规定的标准和改善贸易条件，并解决商品价格不稳定产生的影响；

8. **强调**必须增加和扩大发展中国家获得有助于扶贫和提高生产率的适当技术的机会，**强调**必须采取措施，增加对包括现代技术在内的农业研究、自然资源管理和能力建设的投资，并**鼓励**联合国系统加强对国际农业研究磋商小组的支助；

9. **重申**可持续农业和农村发展对于以环境上可持续的方式实施粮食安全和食品安全综合办法至关重要，认识到农村人口在以可持续方式管理自然资源方面的重要作用，并呼吁联合国系统各机构加强协调与合作，支助各国促进无害环境和可持续的自然资源管理的努力；

10. **又重申**有必要考虑到各国的具体特征和情况，通过下列各种途径提供更好的机会获得可靠、负担得起、经济上可行、社会上可接受以及无害环境的能源

⁶ A/C.2/56/7, ANNEX.

服务和资源：加强农村电力化和分散的能源体系，增加使用可再生和清洁的液体和气体燃料，提高能源效率，加强区域和国际合作并强化联合国系统各机构间的协调与合作，以支持各国的努力，包括通过能力建设、财政援助和技术援助以及创新的筹资办法，包括微型和中型级别的筹资办法，同时认识到向贫穷者提供机会的具体因素；

11. 对数百万人民、特别是非洲人民面临的严重粮食短缺和饥荒状况**表示严重关切**，认识到粮食安全是全球的关切，强调必须改善饥荒预防机制和长期粮食安全，并回应紧急粮食援助需要；

12. **请**联合国系统进一步支助实施《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》，消除荒漠化和土地退化的根源，以便维持和恢复土地，并解决土地退化造成的贫穷问题；

13. **认识到**消除数字鸿沟的工作将需要国家和国际两级的所有利益有关者作出有力承诺，并鼓励联合国各机构、基金和方案作出各种努力，帮助发展中国家克服数字鸿沟和促进信息和通信技术的使用，以促进经济和社会发展、特别是农村地区的经济和社会发展；

14. **认识到**艾滋病毒/艾滋病和其他传染病对各国社会产生了破坏性后果，并呼吁联合国各机构、特别是艾滋病规划署的共同赞助机构和发展伙伴采取措施，进一步将艾滋病毒/艾滋病问题纳入农村发展规划、包括消除贫穷和粮食安全战略的主流以及涉及性别观点等经济和社会方面的多部门发展活动的主流；

15. **请**处理发展问题的联合国各有关组织加强合作，在其方案和战略中处理和支助加强农村妇女能力和满足其特殊需要的工作；

16. **强调**联合国系统应改进协调，以支助各国努力提高入学率、特别是女童入学率，并为农村贫穷者提供高质量教育，办法是除其他外调集必要的财政和技术资源，包括充分利用现代办法和技术，并建立远距离教育系统；

17. **认识到**就业问题对农村地区实现有助于扶贫的的增长的重要性，并鼓励联合国系统和发展伙伴应各国请求协助它们将就业问题纳入投资政策和减贫战略、包括侧重于农村地区发展的政策和战略的主流；

18. **请**联合国系统进一步协助发展中国家努力使农村贫穷者更有机会获得生产资产、尤其是土地和水，以便促进社会 and 经济发展；

19. **呼吁**联合国系统通过加强协调和联合国系统农村发展和粮食安全网络等信息交流机制，进一步支助促进农村发展的能力建设方案和农村发展方面的经验交流；

20 **强调**联合国系统应进一步酌情支助区域和次区域倡议，以促进实现农村发展的综合办法，并请联合国各区域委员会进一步加强区域和区域间合作，特别是在交流最佳做法方面；

21 **呼吁**联合国系统和各区域组织采取措施，进一步促进农村发展领域的南南合作、包括三角合作，并在这方面强调必须增加联合国系统各机构的合作，以促进南南合作；

22. **注意到**联合国系统在伙伴关系方面的工作，欢迎联合国各机构、会员国、私营部门、非政府组织以及广大民间社会在实地设立许多促进可持续农村发展的伙伴关系，并鼓励联合国系统继续按照联合国各有关决议，促进在国家与国际两级的伙伴关系。
